

VERBI CON PARTICELLA - СЯ

Non sono mai transitivi, hanno l'aspetto imperfettivo e perfettivo

- VERBI RIFLESSIVI

- Si intendono i verbi riflessivi "puri" che indicano un'azione su se stessi
- Hanno di solito anche un corrispondente transitivo.

Ad esempio: мыться (lavarsi) e мыть (lavare), причёсываться (pettinarsi) e причёсывать (pettinare)

Я моюсь каждый день
Я мою голову тёплой водой

мыться-вымыться	lavarsi
умываться-умыться	lavarsi il viso
одеваться-одеться	vestirsi
раздеваться-раздеться	svestirsi
краситься-покраситься	truccarsi
бриться-побриться (бреюсь, бреешься)	radersi

- Se il verbo non è per natura riflessivo, si aggiunge il pronome себя

любить себя, знать себя, считать себя, чувствовать себя, позволять себя

- VERBI DI RECIPROCIITA'

- Hanno di solito anche un corrispondente transitivo

Ad esempio встречаться (incontrarsi) e встречать (incontrare), готовиться (prepararsi) e готовить (preparare)

Мы обычно встречаемся с Ириной в лаборатории
Сегодня я встретил Сергея в банке

- Se il verbo ha significato di reciprocità ma non ha la particella СЯ , si aggiunge il pronome *reciprocamente друг друга*

любить друг друга, помогать друг другу, думать друг о друге

- ALTRI VERBI

1. Sono verbi non riflessivi in italiano. Quando indicano fenomeni, azioni che si "fanno da sole" e non c'è agente, si usa la forma riflessiva.

Ad esempio: концерт начался (il concerto è iniziato), дверь открылась (la porta si è aperta)

Trucco! Se in italiano al passato prossimo si usa "è" allora dovete usare la forma riflessiva, se "ha", la forma transitiva

начинаться-начаться	iniziare
заканчиваться-закончиться	finire
продолжаться-продолжиться	continuare
открываться-открыться	aprire
закрываться-закраться	chiudere

2. Altri verbi riflessivi solo in russo

учиться-научиться	studiare
ссориться-поссориться	litigare
возвращаться-вернуться	tornare
бояться-побояться (чего?)	temere
улыбаться-улыбнуться	sorridere
нравиться-понравиться	piacere
здороваться-поздороваться (с кем?)	salutare
надеяться (на что?)	sperare
смеяться (над кем?)	ridere
случаться-случиться (с кем?)	accadere
являться-явиться (чем?)	essere

- VERBI PER CREARE LA FORMA PASSIVA

Si possono usare solo i verbi imperfettivi per esprimere un processo ancora in essere, ad esempio "Viene costruito", "Si scrive".

Si ottiene aggiungendo la particella СЯ a verbi che normalmente non la presentano. Si ottiene solo da verbi transitivi. il complemento di agente è espresso dallo strumentale.

строить - строиться

Дом строится уже долго

писать - писаться

Это пишется большими буквами

переводить - переводиться

Новые контракты переводились работниками